



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE



LINGUA E TRADUZIONE PORTOGHESE I

DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO,
DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE

PROF.SSA NANCY LEMOS DOS REIS | nancy.lemosdosreis@units.it

Sumário da aula nº25 e nº26

_____ – feira, **21** (_____) de **dezembro** de **2021**

- .Vamos conversar?
- .Tradições de natal em Portugal e no Brasil.
- .Adjetivos
- .Características físicas como a cor dos olhos e do cabelo.
- .Gostar de, adoro, detesto, gosto muito de
- .Estar com
- .Tpc

Sabias que?

Hoje é dia 21 de Dezembro que corresponde ao Solstício de Inverno.

Bolo Rei



O Natal em Portugal



Vocabulário:

Festejado
Celebração pagã da antiguidade
Manjedoura
Quinta
Três Reis Magos
Ouro, Incenso, Mirra
Dia de Reis
Natal
Árvore de natal
Enfeitada
Decorações (bolas, fitas, estrela no topo)
Pai Natal/ Renas
Meias de natal
Iluminações – luzes de natal
Presépio
Menino Jesus, Pastores, Virgem Maria, José
Prendas de Natal
Véspera de Natal
Dia de Natal
Família nuclear
Família Alargada
Consoada (Ceia de natal)

Não te esqueças de clicar no botão!

De que cor são os seus/ teus olhos?

Os teus olhos são
Claros ou Escuros?



Azúis

Verdes

Castanhos / Pretos

São olhos
claros

São olhos escuros

Expressões relacionadas com os olhos


<< Os olhos são o espelho da alma >>

<< Cada um vê mal ou bem, conforme os olhos que tem >>

<< Olhos que não vêem, coração que não sente >>



DE QUE COR SÃO OS TEUS OLHOS?

A48  A. Ouça o diálogo e complete com as palavras que faltam.

A: Patrícia, tu _____¹ um gato?!

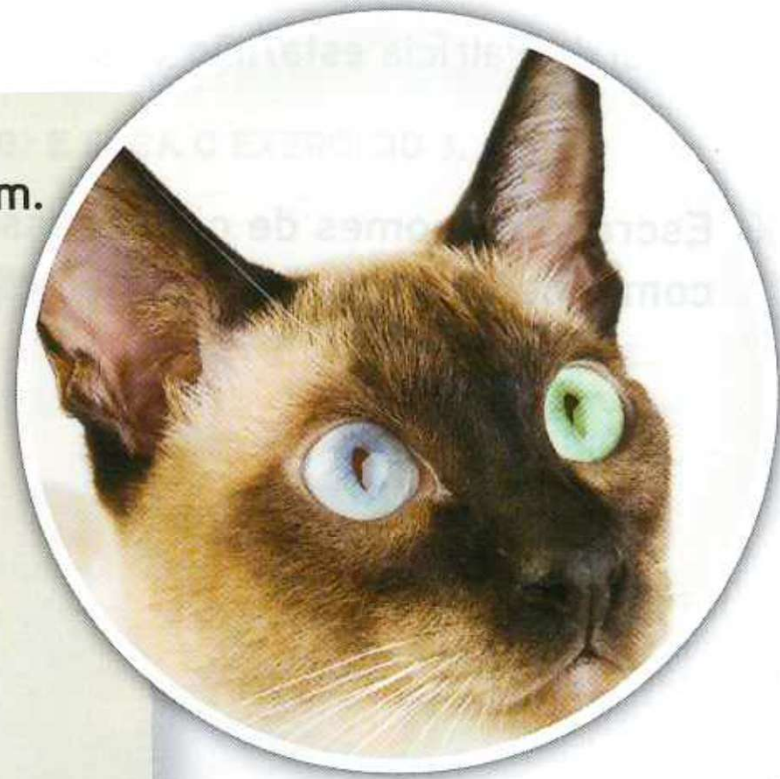
B: Tenho, tenho!

A: Como é? É bonito?

B: É muito bonito. Tem um olho azul e um _____².

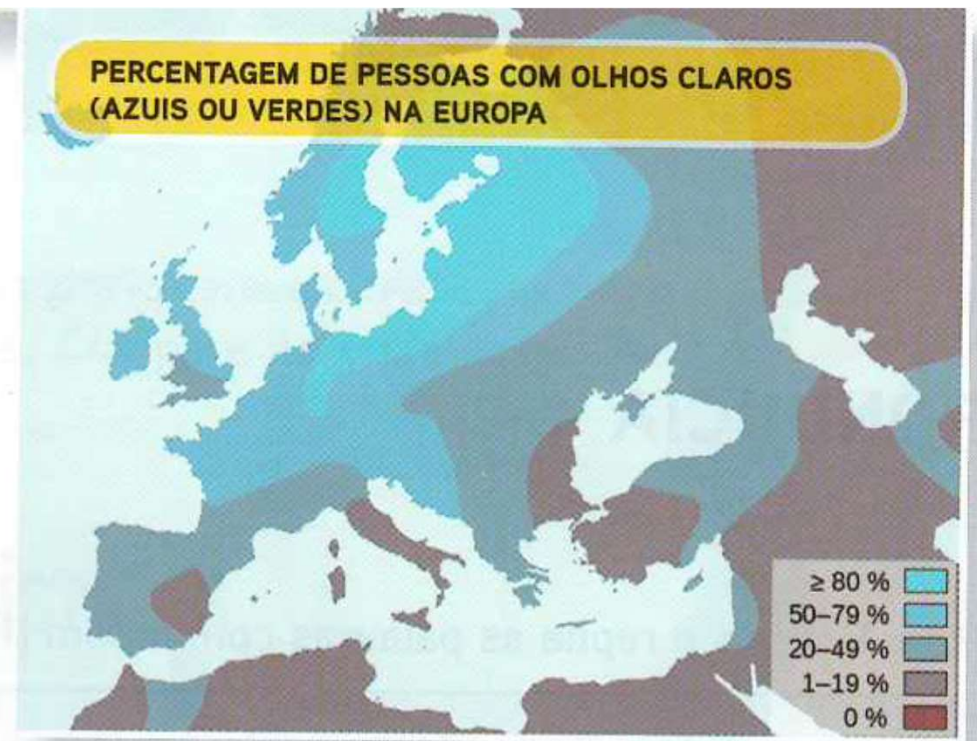
A: _____³ é que é azul? O direito ou o esquerdo?

B: Não sei bem qual é. _____⁴ que é o direito.



Vamos conversar!

B. Quantas pessoas têm olhos claros (azuis ou verdes) no seu país? Muitas? Poucas? E em Portugal? Quais são os países com muitas e poucas pessoas com olhos claros? Olhe para o mapa e responda.



De que cor é o seu/teu cabelo?



Vocabulário:

Ondulado

Encaracolado (cacheado)

Liso

Castanho /Moreno

Ruivo

Loiro

Grisalho

Branco

Preto

Colorido

Careca

Curto /Comprido

Claro/ Escuro



Os adjetivos

O **ADJETIVO** serve para precisar o significado do nome, ao juntar-lhe características que o delimitam.

Ex: Esta casa é **pequena/ grande**. (é neutro - só aparece o masculino singular dos adjetivos)

Os adjetivos apresentam flexão em grau. Ou seja, é possível expressar diferentes valores das qualidades mencionadas, fazer comparações entre o nome referido e outras entidades, ou para destacar a entidade referida relativamente á qualidade mencionada.

Estamos diante do **grau normal** quando o adjetivo indica a simples atribuição da característica

Ex: O João é forte.

Exemplos de alguns adjetivos

- Alegre (s)
- Alto (a) (as)
- Baixo (a) (s)
- Barato (a) (s)
- Bom(bons) boa(s)
- Bonito (a) (s)
- Caro (a) (s)
- Cheio (a) (s)
- Comprido (a) (s)
- Curto (a) (s)
- Difícil (difíceis)
- Fácil (fáceis)
- Feio (a) (s)
- Gordo (a) (s)
- Grande (s)
- Lento (a) (s)
- Leve (s)
- Magro (a) (s)
- Novo (a) (s)
- Pequeno (a) (s)
- Perigoso (a) (s)
- Pobre (s)
- Quente (s)
- Rápido (a) (s)
- Rico (a) (s)
- Ruim (ruins)
- Seguro (a) (s)
- Triste (s)
- Vazio (a) (s)
- Velho (a) (s)

Graus de formação – grau comparativo

O **grau comparativo** estabelece uma comparação entre dois seres quanto à característica expressa pelo adjetivo.

- **Comparativo de superioridade** (superiorità) -> mais + adjetivo + (do) que

Ex: o João é **mais forte do que** o Miguel. / Ela é mais alta do que o Miguel.

- **Comparativo de igualdade** (uguaglianza) -> tão + adjetivo + como

Ex: O João é **tão forte como** o Miguel. / Ela é tão alta como tu.

- **Comparativo de inferioridade** (inferiorità) menos + adjetivo + (do) que

Ex: o João é **menos forte do que** o Miguel. / Ela é menos alta do que tu.

Exercício

1- Escreva as frases no grau comparativo indicado, utilizando, para tal, os nomes e os adjetivos propostos. Não se esqueça de conjugar o verbo ser.

Ex: A Marta / A Joana / simpática (+) A Marta é mais simpática do que a Joana.

a) O Pedro / o Filipe / estudioso (-) _____

b) Eu / o Sandro / alto (=) _____

c) Tu / o teu irmão / divertido (+) _____

d) Eu e a Joana / as nossas colegas / preguiçosas (-) _____

Graus de formação – grau superlativo

O **grau superlativo** indica a qualidade graduada ao máximo ou ao mínimo em relação a um termo de referência. Pode ser absoluto ou relativo.

- O superlativo absoluto pode ser sintético ou analítico. (**Assoluto** -íssimo -imo –rimo)
 - O superlativo absoluto sintético expressa-se por uma só palavra e forma-se por meio dos sufixos **-íssimo; -érrimo; -ílimo**.

Ex: A Joana está **tristíssima**. (adj. Triste +íssima)

Aquela atriz é **celebérrima**. (adj. Célebre +érrima)

O exercício foi **facílimo**. (adj. Fácil +ílimo)

- O superlativo absoluto analítico forma-se com a ajuda de outra palavra, geralmente um advérbio.

Ex: A Marta é **muito feliz**. (muito + adj) / A Marta é tão feliz / A Marta é extremamente feliz

(Não è só o advérbio **muito**, mas também outros advérbios: **como tão, bem, bastante, mesmo, extremamente, deveras...** e outros que intensificam o adjetivo (incrivelmente, excepcionalmente, impressionantemente, etc)

Graus de formação – grau superlativo

- **Superlativo relativo**, que é sempre analítico, pode ser de superioridade ou de inferioridade.
 1. relativo di superiorità si antepone l'articolo o/a al comparativo di superiorità
 2. relativo d'inferiorità si antepone l'articolo o/a al comparativo di inferiorità

O superlativo relativo de superioridade forma-se pela anteposição de **o/a/os/as mais** ao **adjetivo**

Ex: o Pedro é **o mais bonito** de todos.

O superlativo relativo de inferioridade forma-se pela anteposição de **o/a/os/as menos** ao **adjetivo**.

Ex: A Maria é **a menos simpática** do grupo.

Comparativos e superlativos irregulares

Comparativos e superlativos irregulares

- Nem todos os adjetivos seguem as regras de formação dos graus comparativo e superlativo anteriormente apresentadas. Observa algumas exceções³¹:

Grau normal	Grau comparativo de superioridade	Grau superlativo	
		relativo de superioridade	absoluto sintético
bom	melhor	o melhor	ótimo
mau	pior	o pior	péssimo
grande	maior	o maior	enorme/máximo

O Carlos tem bigode.

12 O Rui é magro.

O Vasco é gordo.

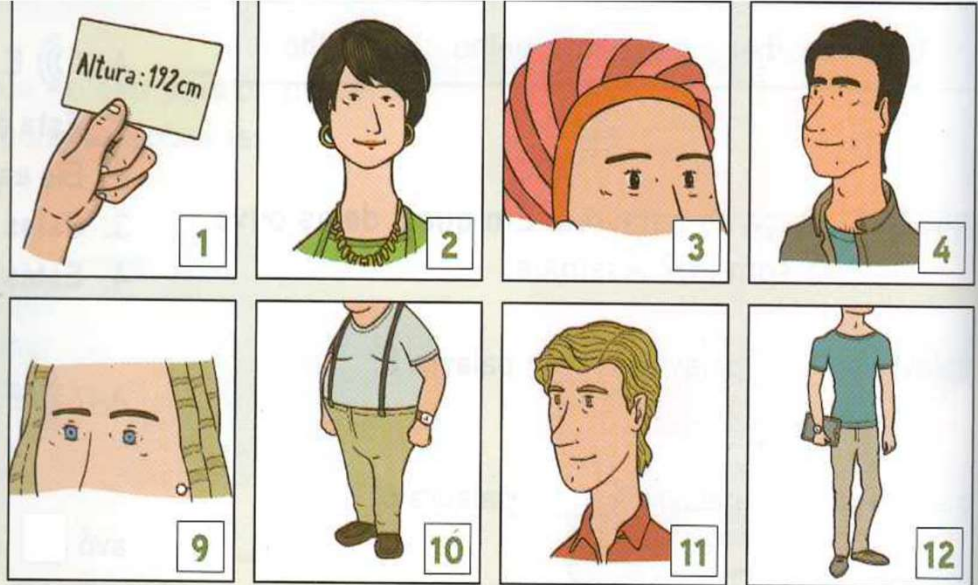
O Óscar é baixo.

O Francisco é alto.

O António é loiro.

O Jorge é moreno.

O Luís é ruivo.



O Vítor é careca.

A Inês tem cabelo curto.

A Ana tem cabelo comprido.

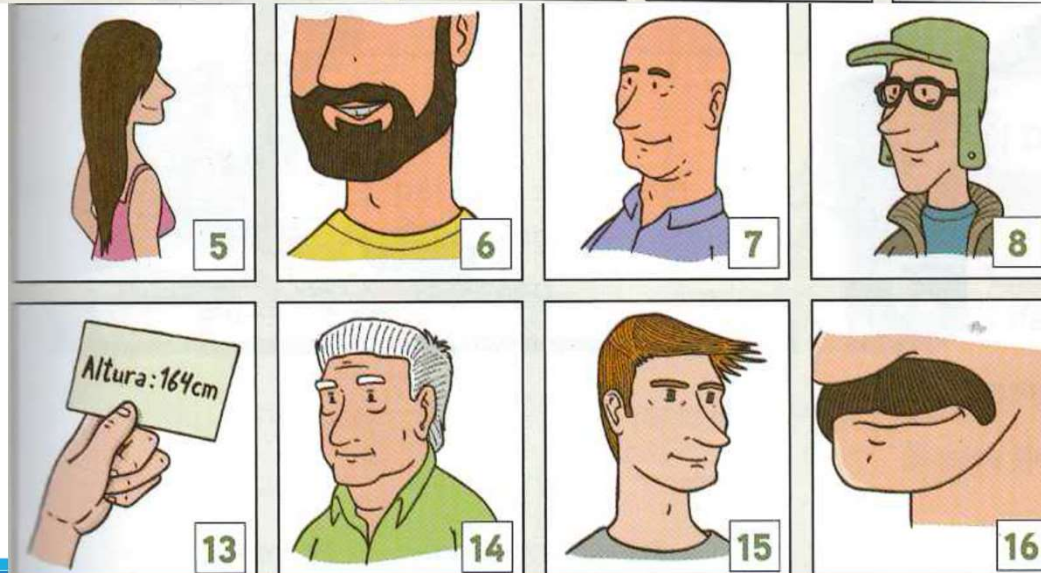
O Mário tem cabelo branco.

A Vera tem olhos claros.

A Vanda tem olhos escuros.

O Tiago tem barba.

O Diogo usa óculos.



Quem é quem?

D. Leia as descrições de pessoas famosas. Sabe quem são? Escreva o nome nos espaços.

1. Ele é ator. É espanhol. Tem cerca de 50 anos. Tem cabelo escuro. É de altura média. Mora nos Estados Unidos. É casado com uma atriz americana. Quem é?

2. Ela é cantora. Tem cerca de 35 anos. É da Colômbia. É baixa e tem cabelo comprido. É muito bonita. Canta em inglês e em espanhol. Quem é?

3. Ela também é cantora. É do Canadá, mas os pais dela são de Portugal, dos Açores. É morena. Fala inglês e um pouco de português. Quem é?

E. Olhe para as fotografias. Descreva a aparência física destas pessoas.

Exemplos:

Jeitoso
Barrigudo
Magro
Gordo
Cheinho
Bonito
Feio
Atraente



Bruno



Cátia



Maria da Glória



Dr. Amaral

ESTÁS COM FOME?

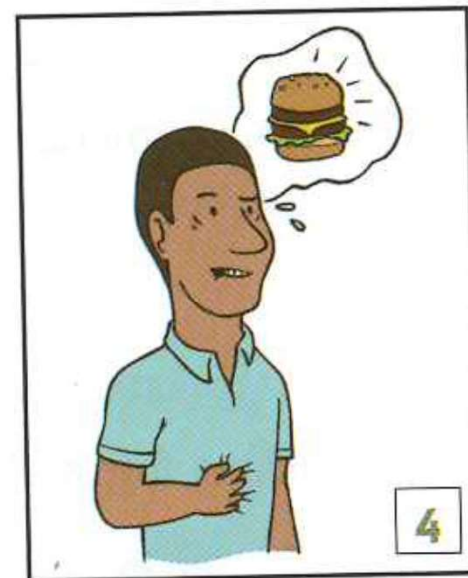
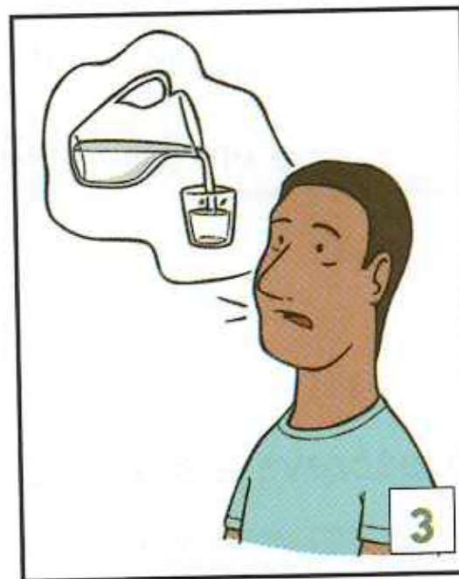
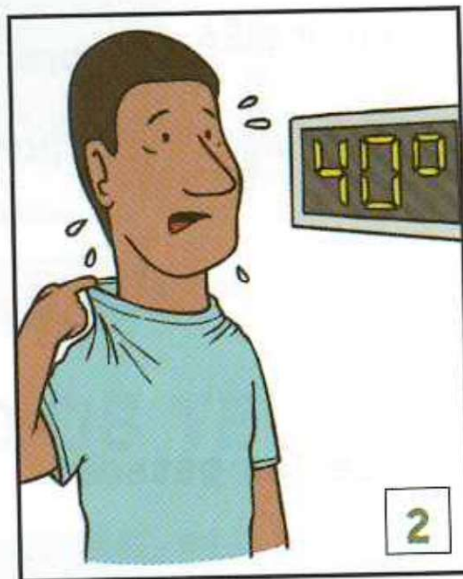
G. Faça a correspondência entre as expressões e as imagens.

estar com calor

estar com fome

estar com sede

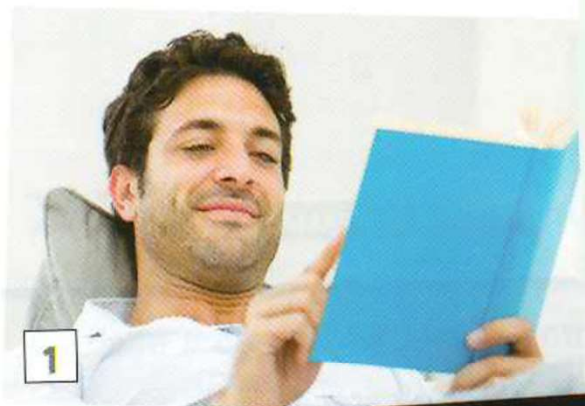
estar doente




GOSTAS DE DANÇAR?

I. Faça a correspondência entre os verbos/expressões e as fotografias.

fumar dançar cantar cozinhar ler ver televisão



A49  H. Ouça os sons e faça a correspondência com as frases.

Som A Som B Som C

1. O Pedro está com sono.

2. O Pedro está com frio.

3. O Pedro está cansado.



VIAJANTE N disse (20:46)
Olá! Estás boa?

MALUCA disse (20:46)
Estou bem, obrigada. Como te chamas?

VIAJANTE N disse (20:47)
Sou o Rui. E tu?

MALUCA disse (20:47)
Sou a Sara. Moras em Lisboa, Rui?

VIAJANTE N disse (20:47)
Sim. Tu também?

MALUCA disse (20:48)
Não, eu moro em Sintra.

VIAJANTE N disse (20:49)
Como é que tu és, Sara?

MALUCA disse (20:49)
Sou alta e uso óculos.

VIAJANTE N disse (20:50)
E o cabelo?

MALUCA disse (20:50)
Sou loira. Tenho cabelo comprido.

VIAJANTE N disse (20:51)
Eu também sou alto, mas sou moreno.
E tenho barba. Fumas?

MALUCA disse (20:51)
Não, não fumo. Gostas de dançar, Rui?

VIAJANTE N disse (20:52)
Dançar? Não muito. Porquê?

MALUCA disse (20:52)
Eu gosto de dançar salsa. E quizomba.
Tu gostas de quê?

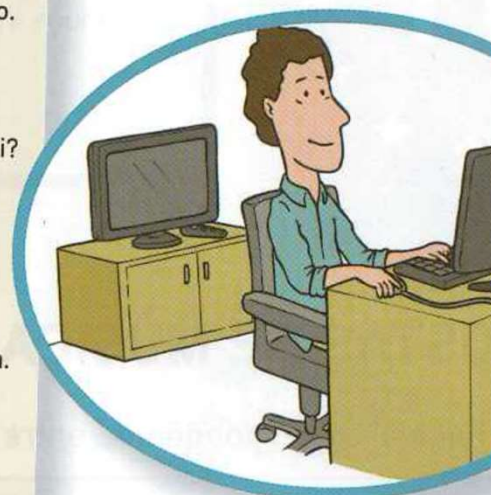
VIAJANTE N disse (20:53)
Gosto de cozinhar. E ler. Leio muito.

MALUCA disse (20:54)
Eu não. Mas vejo muitos filmes.
O que é que gostas de ver na televisão?

VIAJANTE N disse (20:54)
Nada. Não tenho televisão em casa.

MALUCA disse (20:55)
Não tens? Porquê?

VIAJANTE N disse (20:56)
Porque não. Não gosto de televisão.



1) Leia o chat. De que falam o Rui e a Sara? Assinale as palavras nas caixas.

Trabalho
Escola
Aparência física
Família
Gostos

2) Ler o chat e comparar com as imagens.

Sublinhar 5 partes do chat que não correspondem à verdade.

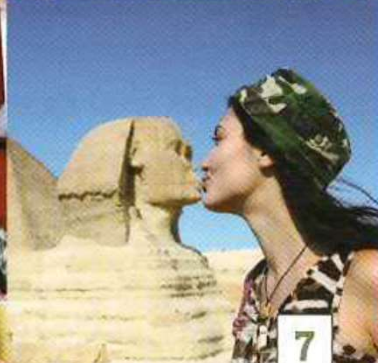
Maluca – pazza, fuori di testa, matta
“Sua grande maluca” (questa espressione significa “Grande!”)


GOSTAS DE MÚSICA CLÁSSICA?

Gostos e tempos livres

A. Faça a correspondência entre as expressões e as fotografias.

- ir à praia ir ao cinema ir ao ginásio passar férias no estrangeiro ~~ir ao teatro~~
 ir às compras gostar de comida italiana jogar ténis ter um cão ter um gato



A51  B. *O Namorado Perfeito* é um concurso de televisão em que uma concorrente faz perguntas a três jovens e escolhe um para ir ao cinema com ela.



A concorrente do programa de hoje é a Sónia. Leia a apresentação da Sónia e complete os espaços com as palavras da caixa. A seguir, ouça para confirmar.

comida cão cor ténis cinema estudante

Olá! Chamo-me Sónia e tenho 22 anos. Sou _____¹ de Medicina na Universidade de Lisboa. Moro em Lisboa com os meus pais e a minha irmã. Tenho um _____², o Micas. Adoro o meu Micas! Gosto de praia, de _____³ japonesa, de jogar _____⁴ e de música clássica. Adoro ir ao _____⁵ e ao teatro. Passo as minhas férias no Algarve ou em Espanha. Detesto política. Adoro ler, mas não leio jornais nem revistas. A minha _____⁶ preferida é o vermelho. Porquê? Porque sou benfiquista!

Adoro = gosto muito de

Detesto = odeio



Fonte: Passaporte para português 1 – página 62 – unidade 11

Quem é, na sua opinião, um bom candidato a namorado da Sónia? Porquê?



João

Olá, sou o João. Tenho 28 anos e moro em Sintra. Sou informático numa empresa. Vou muito ao cinema. Gosto de computadores e de jogos de computador. Também leio muito. E gosto muito de futebol.




Miguel

Olá, sou o Miguel. Tenho 33 anos e sou de Lisboa. Sou jornalista. Moro em Lisboa e tenho também uma casa no Algarve. Adoro praia. Viajo muito. Vou muito ao estrangeiro.




Tiago

Olá, sou o Tiago. Tenho 23 anos e sou enfermeiro. Adoro animais, tenho dois gatos em casa. Gosto de ir às compras e de desporto. Gosto muito de música *pop*.

A52  D. A Sónia vai fazer as perguntas ao João, ao Miguel e ao Tiago. Ouça o texto. Sublinhe c tópicos das perguntas.

música / comida / animais / clube de futebol / férias / livros


A52  E. Ouça o texto mais uma vez e assinale a pessoa certa na tabela abaixo.

	João	Miguel	Tiago
Quem gosta de <i>sushi</i> ?			✓
Quem cozinha bem?			
Quem gosta de <i>fast food</i> ?			
Quem é sportinguista?			
Quem gosta de dançar?			
Quem tem família no estrangeiro?			



F. Faça a correspondência entre as perguntas e as respostas.

1. Porque é que a Sónia gosta do vermelho?
 2. Porque é que o João passa férias no Canadá?
 3. Porque é que o Tiago gosta de Barcelona?
 4. Porque é que o Miguel gosta dos Açores?
 5. Porque é que o Tiago não tem clube preferido?
- a. Porque tem discotecas muito boas.
 - b. Porque detesta futebol.
 - c. Porque a irmã dele mora em Toronto.
 - d. Porque é do Benfica.
 - e. Porque gosta da natureza.

A53  G. Quem é que a Sónia escolhe? Fale com os seus colegas. Ouça o texto para confirmar. Está surpreendido com a decisão da Sónia? Porquê?

Quem conquistou o coração da Sónia?



João?



Miguel?



Tiago?



1. Qual é a sua comida, música, livro, etc. preferido? Preencha a tabela abaixo.

comida		cidade	
música		país	
livro		bar/café	
filme		cor	
ator		clube de futebol	
atriz		dia da semana	

2. Use as palavras da tabela do exercício 1 para fazer perguntas ao seu colega.



**Obrigada pela vossa
atenção!!**

**Boas Festas! E Bom
Natal!**

